



Founded in
1881 as a Mission
1883 as a Church
1892 current location

TWENTY-FIRST SUNDAY IN ORDINARY TIME VIGESIMO PRIMER Domingo del Tiempo Ordinario

3114 Scranton Road
Cleveland, Ohio 44109

Saint Michael the Archangel Parish

August 27, 2023

Parish Office #: 216-621-3847

Cleveland Landmark (1973) and Historic Landmark (1974)

Website: www.smacleveland.net



www.facebook.com/smacleveland.net

Email: info@smacleveland.net

michaelclev@dioceseofcleveland.org

- ❖ Father Mark R. Riley, Pastor - 216-618-0882;
fathermarkriley@gmail.com
- ❖ Deacon Gonzalo López - 216-618-9961
- ❖ Deacon Francisco Miranda -
fmiranda@smacleveland.net
- ❖ Sister Juana Mendez, SC, Pastoral Associate -
513-659-3078, jmendez@smacleveland.net
- ❖ Maribel Cuadrado, Receptionist - 216-621-3847
- ❖ Nory Maldonado, Bookkeeper & OC -
nmaldonado@smacleveland.net
- ❖ Marlene Rios, Director of Religious
Education (PSR) - 216-357-9126
- ❖ Waleska Negrón, Christian Initiation for Adults
(RCIA) - wnegron@smacleveland.net
- ❖ Robert Dillon, Organist & Church Guide -
216-398-1616
- ❖ Father James McCreight, Retired Pastor
(RETIRADO) - padrejaime@roadrunner.com
- ❖ Father Dennis R. O'Grady, Retired Pastor
(RETIRADO)
- ❖ Deacon Miguel Figueroa, Retired Deacon
(RETIRADO)

Parish Office Hours/ Horario de la Oficina Parroquial

➤ (closed on Holidays/ cerrados los Días Feriados)
➤ (closed Tuesdays & Saturdays/ cerrados los martes y sábados)

MON, WED, THURS, FRI & SUN: 9AM-2PM

FOOD OUTREACH PROGRAMS

- **UPDATE: Pantry/ Despensa:**
 - ▶ Reopening on Saturdays
 - ▶ Sept. 9th & Sept 30th
from 9am -11am at Hall,
across the street, 3115
Scranton Road
- **Hot Meal/ Comida Caliente:**
 - NO OFFICIAL REOPENING DATE
 - SIN FECHA OFICIAL DE
REAPERTURA...

Weekly Parish Bulletin ~ Boletín Semanal Parroquial
Parroquia San Miguel Arcángel Volume ~ Volumen: 97 No. 34
Bulletin Announcements: bulletin@smacleveland.net

WEEKEND MASS SCHEDULE / HORARIO DE LAS MISAS DE FIN DE SEMANA

ENGLISH

Saturday Vigil – 5pm

Sunday – 9:45am

1st Friday of the month: Holy Hour at 7pm

Monday and Friday: 12pm Mass in the chapel.

**(Please note: If there is a funeral on Monday or Friday
then there will be no 12pm mass that day.)**

ESPAÑOL

Sábado (Vigilia) – 7pm

Domingo – 12pm

Miércoles, Jueves – 6:30pm

1^{er} Viernes del mes: Hora Santa a las 7pm

Lunes y Viernes: Misa a las 12pm en la capilla.

**(Tenga en cuenta: Si hay un funeral el lunes o
viernes entonces no habrá misa a las 12pm ese día).**

DAILY MASS INTENTIONS-INTENCIONES POR LA MISA DIARIA

SATURDAY/SÁBADO, 26 August – Twenty-First Sunday in Ordinary Time

5pm Robert Browning, Jr+

7pm Por la Salud de Luis Velásquez, Jr.

Twenty-First Sunday in Ordinary Time – 27 August

9:45AM: Health of Mitchell & Susan Zunt

12PM: Flavio Lemus+, Francisca Lemus+, Belma Lemus+,
Sipriano Martínez+, Jesús Arriola Reyes+, Cristóbal Meza
Marquina+

MONDAY/LUNES, 28 August – Saint Augustine

12pm Mass: Abandoned Souls of Purgatory +

TUESDAY/MARTES, 29 August – The Passion of Saint John the Baptist
No Mass/ No hay Misa

WEDNESDAY/MIÉRCOLES, 30 August

5:30pm: Holy Hour/ Hora Santa

6:30pm Mass: Todos los Padres y Madres Vivos y Difuntos

THURSDAY/JUEVES, – 31 August

6:30pm Mass: Julio Lopez+

FRIDAY/VIERNES, 01 Sept – World Day of Prayer for the Care of Creation

12pm Mass: Abandoned Souls of Purgatory +

SATURDAY/SÁBADO, 02 Sept – 22nd Sunday in Ordinary Time

5pm Rose Oberg+, Eradin & Nory Maldonado++, Pedicino Family

7pm Por la Salud de Luis Velásquez, Jr.

SUN/ DOMINGO, 27 Aug – Is 22:19-23, Rom 11:33-36, Mt 16:13-20

MON/ LUNES, 28 Aug – 1 Thes 1:1-5, 8b-10, Mt 23: 13-22

TUES/ MARTES, 29 Aug – 1 Thes 2:1-8, Mk 6:17-29

WED/ MIÉRCOLES, 30 Aug – 1 Thes 2:9-13, Mt 23:27-32

THURS/ JUEVES, 31 Aug – 1 Thes 3:7-13, Mt 24:42-51

FRI/ VIERNES, 01 Sept – 1 Thes 4:1-8, Mt 25:1-13

SAT/ SÁBADO, 02 Sept – Jer 20:7-9, Rom 12:1-2, Mt 16:21-27

PRAY FOR THE SICK / OREMOS POR LOS ENFERMOS

Rosendo & Norma Rivas; Edwin Rosa; José Charon; Irving Rodríguez; Phyllis Lutz; Ed McCreight; Jay & Nery DeJesús; Thomas Kazanowski; Terry Nuhn; León Peña; Nicole Cartolin; Beverly Erny; Ava Lugo; John Olsen; Chris Stolecowski; Sandra Fuss; Esteban & Maribel Cuadrado; Michael Hrynczuk; Jimmy Cotto; Luis Fernando García; Fr. Dennis O'Grady; Antonia Rivera; Haydee Scengie; Sally Dollard; Melvin & Awilda González; Peter J. Hull, Lesvia Meléndez, Alfonso Flores, Mitchell D. Zunt, Susan Zunt, Randy Balog, John Hopkins, Miguel Caraballo; Carlos & Maribel Miranda; Bruno & Teresa Díaz, Confessor Figueroa, Julia De Jesús, Ana Vélez, Mary Ellen Miller; Jan Walters, Eiduvina Troche Peña, Eyana Boothe, Pedro De Jesús Mendez, Rosemarie Bell, Luis Velásquez, Yvette Morales, Maria Cedeño, and **for all the sick / y por todos los enfermos.**

WEEKLY COLLECTION/ COLECTA**Weekend of August 19-20, 2023**

Mass Times	Amount	Attendance
5PM	\$ 341.67	55
7PM	\$ 332.85	58
9:45AM	\$ 1,099.60	90
12PM	\$ 1,054.80	258
Total: \$ 2,828.92		461

Additional Contributions:

Mail-Ins: \$ 855.00 Utilities: \$ 893.00 Restoration: \$ 1,325.35

THANK YOU FOR YOUR SUPPORT! ¡GRACIAS POR SU APOYO!

Clases Bíblicas Básicas

Las clases bíblicas con Diacono Gonzalo son **todos los cuartos Domingos del mes de 8:30am a 11am** en el "Upper Room." ¡Le esperamos! Para más información comuníquese con el Diácono Gonzalo al 216-618-9961.

Young Adults Mini Bible Study registration has started. It is a 4-week course available on October 6, 20, November 3 & 17. Please contact Sister Juana.



El registro de la **Mini Estudio Bíblico** para Jóvenes Adultos ha comenzado. Es un curso de 4 semanas disponible los días 6, 20 de octubre, 3 y 17 de noviembre. Por favor, póngase en contacto con la Hermana Juana.

Reopen Pantry: Saturdays Sept 9th & Sept 30th from 9am-11am to distribute at Hall, across the street, 3115 Scranton Road.

Reabrir Despensa de Comida: Sábados 9 y 30 de septiembre de 9am-11am para distribuir en el Hall, al otro lado de la calle, 3115 Scranton.

PSR REGISTRATION / Catecismo MATRICULACION**Has Begun/ Ha Comenzado**

➔ **First Communion:** [2-year Program. Provide an official copy of the baptismal certificate]

► **Primera Comunión:** [Programa de 2 años, Proporcionar una copia oficial del certificado de bautismo.]

➔ **Continuation of PSR grades 3-4-5-6**

[For all children who have received the Sacrament of the Eucharist and want to continue receiving Religious Education]

► **Continuación Religiosa grados 3-4-5-6**

[Para todos los niños/as que han recibido el Sacramento de la Comunión y quieren continuar recibiendo Educación Religiosa.]

➔ **Confirmation**

[The program is one year of preparation. Provide an official copy of the baptismal certificate. The candidate should be 14 years old.]

► **Confirmación**

[El programa consiste en un año de preparación. Proporcionar una copia oficial del certificado de bautismo. El candidato deberá tener 14 años.]

SACRAMENTS / SACRAMENTOS**BAPTISM / BAUTISMO**

- ❖ Prospective parents and godparents are required to attend **Pre-Baptismal workshop** before scheduling a date for the Sacrament of Baptism. The **NEXT** workshop will be offer in **English on Sunday: November 12, 2023.** Please call or visit the parish office to register at least two weeks in advance of the workshop you would like to attend.
- ❖ Los futuros padres y padrinos están requeridos a asistir a un **taller Pre-Bautismal** antes de reservar la fecha del Sacramento de Bautismo. **El taller se ofrecerá en Español ESTE Domingo: 27 de agosto de 2023.** Por favor llame o visite la oficina parroquial para registrarse al menos dos semanas antes del taller al que desea asistir.

MATRIMONY / MATRIMONIO

- ❖ Please call the parish office **NO LESS THAN SIX MONTHS IN ADVANCE** before the wedding date to arrange with Fr. Mark Riley.
- ❖ Por favor llame a la oficina parroquial **NO MENOS DE SEIS MESES ANTES** de la fecha de la boda para organizar todos los detalles con Padre Marcos Riley.

SACRAMENT OF ANOINTING THE SICK / SACRAMENTO DE LA UNCIÓN DE LOS ENFERMOS & COMMUNION CALLS / LLEVAR COMUNION AL ENFERMO)

- ❖ Please contact the parish office and keep us informed of the sick and shut ins.
- ❖ Favor, llame a la oficina parroquial y manténganos informados de los enfermos y los aislados.

CONFESSIONS / CONFESIONES

- ❖ **Saturday (Sábado) - 3:30pm - 4:30pm OR by appointment**

RCIA & PSR REGISTRATION HAVE BEGUN**LA INSCRIPCIÓN DE RICA Y CATECISMO HAN COMENZADO**

➔ RCIA for 18years old and older: Please contact Waleska Negrón to register and/or questions at wnegron@smacleland.net.

➔ RICA para 18 años o más: Comuníquese con Waleska Negrón para inscribirse y/o por preguntas a su correo electrónico wnegron@smacleland.net.



➔ Teachers will be available before and after each mass to register **your young child or teen** for receiving these important sacraments.

➔ Las Maestras estarán disponibles antes y después de cada misa para inscribir a **su hijo pequeño o adolescente** para recibir estos importantes sacramentos.

Tony Melendez will play a Parish Concert on Friday, September 22nd from 8pm-10pm. Ticket Cost is \$20.00. Contact Sister Juana or Jason Martinez. (Phone numbers see below.)

- ➔ He has the gift of playing the guitar with his lower limbs since he was born with no arms.
- ➔ He had the privilege to perform several times for St. John Paul II during his papacy.
- ➔ There'll be an opportunity to buy Tony Meléndez materials and a food sale.

Tony Meléndez tocará un concierto parroquial viernes, 22 de septiembre desde 8pm a 10pm. Costo de Boleto es \$20.00. Comuníquese con Hermana Juana o Jason Martinez. (Números de teléfono ver más abajo.)

- ➔ Tiene el don de tocar la guitarra con sus extremidades inferiores ya que nació sin brazos.
- ➔ Tuvo el privilegio de actuar varias veces para San Juan Pablo II durante su papado.
- ➔ Estará disponible para comprar materiales de Tony Meléndez y una venta de comida.

ALL ARE WELCOME. BIENVENIDOS A TODOS.

MISSION APPEAL ANNOUNCEMENT September 9-10

As part of the National Diocesan Missionary Cooperation Plan, Reverend William Smith, CSSp, will visit St. Michael the Archangel Parish on September 9-10, 2023 to speak about the missionary work of the Church and in particular that of the Spiritans (officially Congregation of the Holy Spirit). To learn more about the Spiritans, please visit their website at www.spiritans.org.

The Spiritans are an international community engaged in a wide range of missionary activity in over 60 countries throughout the world.

This weekend's missionary, Fr. Bill, is retired from active ministry after serving in Puerto Rico for many years. Today he travels across the United States presenting mission appeals on behalf of the Spiritans. Please be generous.

ANUNCIO DE LLAMAMIENTO MISIONAL 9-10 de sept

Como parte del Plan Nacional de Cooperación Misionera Diocesana, el Reverendo William Smith, CSSp, visitará la Parroquia de San Miguel Arcángel los días 9 y 10 de septiembre de 2023 para hablar sobre el trabajo misionero de la Iglesia y, en particular, el de los Espiritanos (oficialmente Congregación del Espíritu Santo). Para obtener más información sobre los Espiritanos, visite su sitio web en www.spiritans.org.

Los Espiritanos son una comunidad internacional comprometida en una amplia gama de actividades misioneras en más de 60 países de todo el mundo.

El misionero de este fin de semana en particular, el P. Bill, está retirado del ministerio activo después de servir en Puerto Rico durante muchos años. Hoy viaja por los Estados Unidos presentando llamamientos misioneros en nombre de los Espiritanos. Por favor, sea generoso.

Rite of Christian Initiation of Adults (RCIA) a.k.a. Order of Christian Initiation of Adults (OCIA)

OCIA is an adult faith formation program to become in full communion with the Catholic Faith. The Sacraments of Initiation are *Baptism, Eucharist (Communion) and Confirmation*. The Catechumen (unbaptized) or Candidate (baptized, but not one or both of other Holy Sacraments) will receive classes in preparation to receive the Sacraments at Easter Vigil.

Rito de Iniciación Cristiana de Adultos (RICA) a.k.a. Orden de Iniciación Cristiana de Adultos (OICA)

OCIA es un programa de formación en la fe de adultos para estar en plena comunión con la fe católica. Los sacramentos de iniciación son *el Bautismo, la Eucaristía (Comunión) y la Confirmación*. El catecúmeno (no bautizado) o el candidato (bautizado, pero no uno o ambos de los otros Santos Sacramentos) recibirán clases en preparación para recibir los Sacramentos en la Vigilia Pascual.



Serving our communities
with five locations

Craciun Berry Funeral Home Cleveland
Craciun Funeral Home Middleburg Heights
Holick Craciun Funeral Home Westlake
Corrigan Craciun Funeral Home Cleveland
Fairview Park

216-281-7300

Charles D. Slone – Funeral Director
13115 Lorain Avenue Cleveland, OH 44111
Margarita Claudio – Hispanic Liaison

SLONE & CO.
Funeral Directors
www.slonecares.com
216-941-3434



Carilyn X Martinez

Owner
Quinceañera and
Sweet 16 Dresses,
Tiaras, Bouquets
15 Dolls and
Other accessories

6627 Pearl Rd Parma Hts Ohio 44130
By appointment
216-255-8531

carys15boutique@gmail.com



Bartell Georgalas & Juarez

Immigration and Criminal Defense Attorneys
Abogados de Inmigración y Casos Penales

Call for A Free Consultation/ Llame Para Una Consulta Gratuita
216 - 710 - 6700

You could get with UnitedHealthcare Dual Complete® LP (HMO D-SNP). Dual Complete with a health plan with \$0 Copay, for people who: Have both Medicaid and Medicare, and could use more help to cover more care and costs.

Get a prepaid card, \$175.00 a month, to buy covered over-the-counter (OTC) products and groceries.

Shane Snider Licensed Sales Agent 440-867-6142,
TTY 711 snide57@me.com
FaithLoveandHopesnurnace.com

Un plan UnitedHealthcare Dual Complete® LP (HMO D-SNP) con \$0 de copago, incluye beneficios adicionales para ayudarlo a recibir la atención y los servicios que le podrían estar faltando hoy. Si tiene ambas, Medicaid y Medicare, podría ser de gran ayuda para cubrir una mayor parte de su atención y costos.

\$175 al mes en una tarjeta precargada para productos de venta sin receta y alimentos saludables.

Ana Garcia Snider Agente de ventas autorizado 440-477-6173, TTY 711 anasnider@me.com
Sí, hablo su idioma

GET FORMED NOW! It's EASY and FREE to Register!

1. Go to www.formed.org/signup
2. Enter the parish name "St. Michael the Archangel Church 3142 Scranton Road Cleveland OH, Click Next.
3. Enter your Full Name and email and **Click Sign up!**

FORMED

¡Inscríbese en Formed!! ¡ES FACIL y GRATUITA!

1. Vaya a www.formed.org/signup
2. Entre el nombre de la parroquia "St. Michael the Archangel Church 3142 Scranton Road Cleveland OH, selecciona la iglesia, presione **Next**.
3. ¡Entra tu nombre completo y correo electrónico, **presione Sign up!**

FORMED

Saint Michael the Archangel defend us in battle. Be our protection against the wickedness and snares of the devil; May God rebuke him, we humbly pray; And do thou, O Prince of the Heavenly Host, by the power of God, thrust into hell Satan and all evil spirits who wander through the world for the ruin of souls. Amen.



San Miguel Arcángel, defiéndenos en la lucha. Sé nuestro amparo contra la perversidad y acechanzas del demonio. Que Dios manifieste sobre él su poder, es nuestra humilde súplica. Y tú, oh Príncipe de la Milicia Celestial, con el poder que Dios te ha conferido, arroja al infierno a Satanás, y a los demás espíritus malignos que vagan por el mundo para la perdición de las almas. Amén.